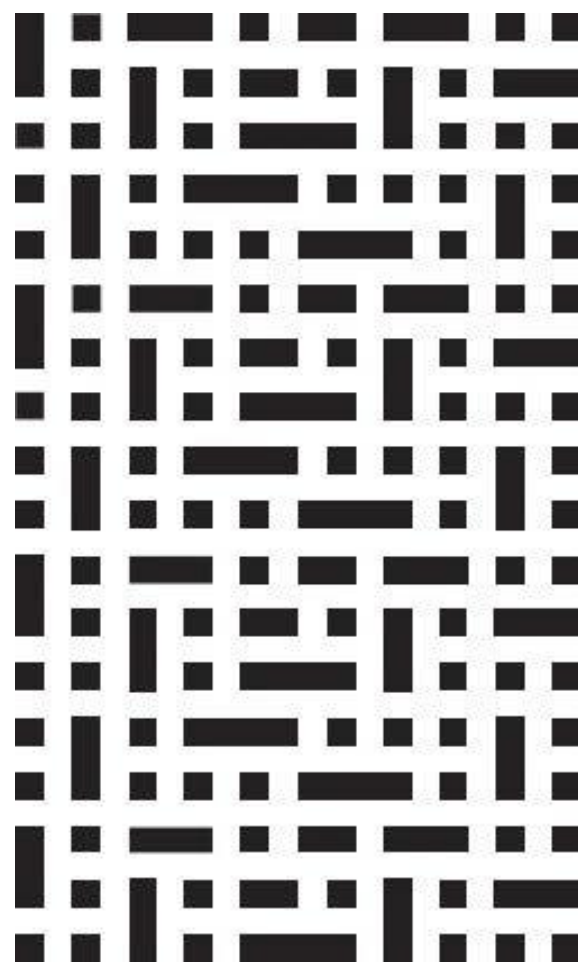




**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВСТРАИВАЕМАЯ КОФЕМАШИНА
Тип ВІСАР
Модель VCC6K**



В изменчивом ритме современной жизни для каждого из нас особое значение приобретает дом. Именно здесь можно по-настоящему отдохнуть, отвлечься от повседневности и заняться чем-либо, что по душе, что приносит вам удовольствие.

Главный принцип, лежащий в основе философии дизайна и функциональности VÄRD, основывается на том, чтобы дать вам больше свободы и лёгкости. Чем меньше времени вы проводите, занимаясь рутинными делами вроде приготовления еды или уборки, тем больше времени остается у вас для себя, семьи, любимого дела или хобби.

Мы в VÄRD постоянно работаем над тем, чтобы наша бытовая техника упрощала вашу жизнь: была надёжной, чтобы вы могли всегда на неё положиться, интуитивно понятной, чтобы вам не приходилось разбираться с меню или настройками, функциональной, чтобы вы всегда могли использовать её так, как хочется вам и именно вам.

VÄRD благодарит вас за оказанное доверие и сделанный выбор. Уверены, что вместе мы сможем сделать ваш дом ещё более комфортным и уютным. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией до начала установки и эксплуатации вашего нового прибора VÄRD. Мы рекомендуем сохранить инструкцию в надёжном месте, но вы также всегда можете загрузить электронную версию инструкции, посетив www.var-d.ru.

Мы будем рады ответить на любые вопросы по использованию бытовой техники VÄRD. Выберите удобный для вас способ связи на сайте [vard.ru/contacts](http://www.var-d.ru/contacts), позвоните по телефону 8-800-222-59-95 или напишите на service@vard.ru.

Мы будем благодарны вам за рассказ об опыте покупки и использования нашей техники.



Отсканируйте qr-код камерой вашего телефона или перейдите по ссылке www.var-d.ru/review, чтобы открыть форму отзыва.

Содержание

1. Перевозка и хранение	4
2. Предназначение и использование	5
3. Устранение неисправностей.....	28
4. Обслуживание и ремонт	31
5. Сведения о приборе.....	33

1. Перевозка и хранение

Перевозка (транспортировка) прибора должна осуществляться в строгом соответствии с манипуляционными знаками, размещёнными на упаковке прибора. До установки и подключения храните прибор в сухом закрытом помещении. Изготовитель и продавец не несут ответственности за недостатки прибора и/или за последствия его некорректной работы, возникшие из-за его неправильной перевозки (транспортировки) или хранения. Перевозите в оригинальной упаковке,

Если оригинальная упаковка отсутствует:

Примите меры, чтобы уберечь ваш прибор от внешних ударов. Не кладите на него тяжести.

При транспортировке держите или ставьте ваш прибор параллельно полу (верхней частью кверху).

2. Предназначение и использование

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и иных подобных условиях:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- в фермерских постройках и клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в условиях режима пансиона Bed & Breakfast ("проживание плюс завтрак").

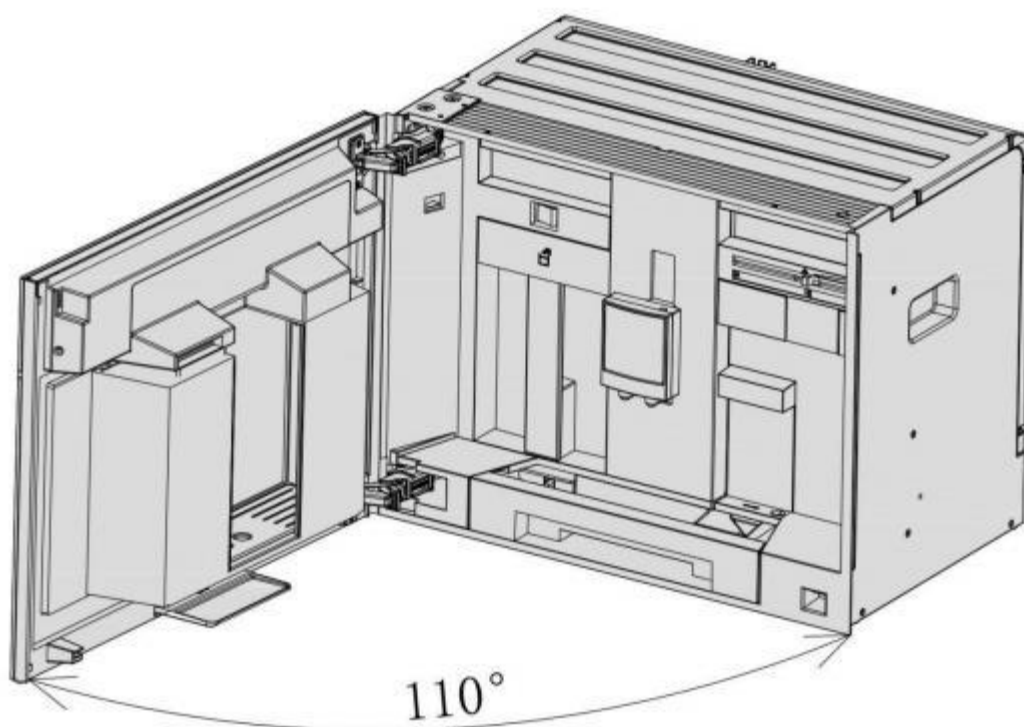
Кофемашина предназначена для автоматического приготовления напитков на основе кофе.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

Охрана окружающей среды

Упаковку прибора (использованные упаковочные материалы) следует утилизировать, соблюдая требования к отдельному сбору отходов потребления, действующие в вашем регионе и/или населённом пункте. Раздельный сбор отходов потребления способствует их переработке и вторичному использованию, что существенно снижает негативное воздействие на окружающую среду.

Общее описание и комплектация



1. 1a Дверца с скрытой ручкой. 1b Полка для кружки.
2. Элементы управления
3. Система сопел для наливания напитков (кофе, молоко, горячая вода) регулировка высоты а. Крышка-фильтр для отверстия для наливания напитков
4. Система добавления молока а. Сопла для напитков (верхнее, нижнее) б. Трубка капучинатора
5. Кнопка включения
6. Контейнер для принадлежностей а. Краткое руководство б. Ложечка для кофе с. Емкость для молока и соединительный комплект
7. Резервуар для воды а. Крышка резервуара для воды
8. Бункер для кофейных зерен а. Крышка бункера для кофейных зерен
9. Ползунок настройки тонкости помола кофейных зерен
10. Магнитная рамка (для разъемов)
11. Выдвижной отсек для удаления молотого кофе.
12. Крепления (для трубки капучинатора)

13. Перегородка заварочного блока

14. Заварочный блок а. Установочный замок б. Крышка-фильтр на выходе напитков

15. Рычаг извлечения

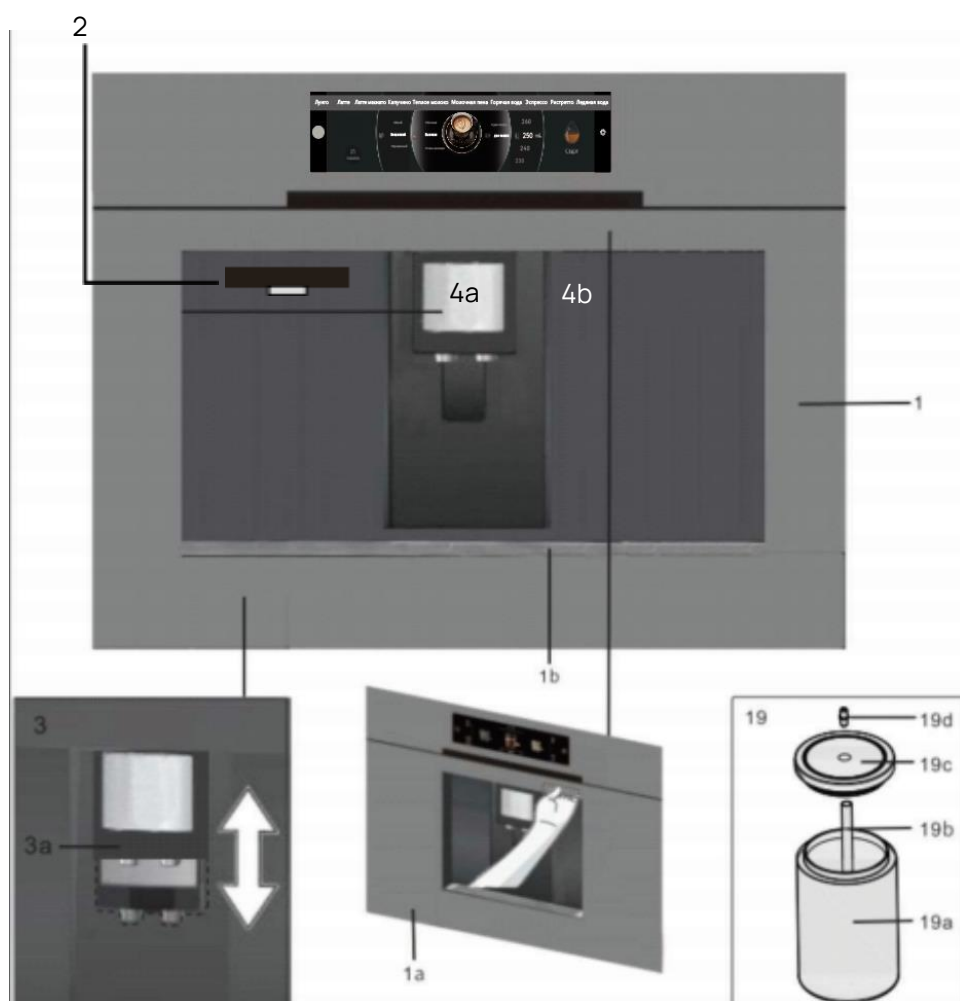
16. Съёмный поддон для пролитой воды а. Крышка поддона для пролитой воды б. Резервуар для использованного кофе

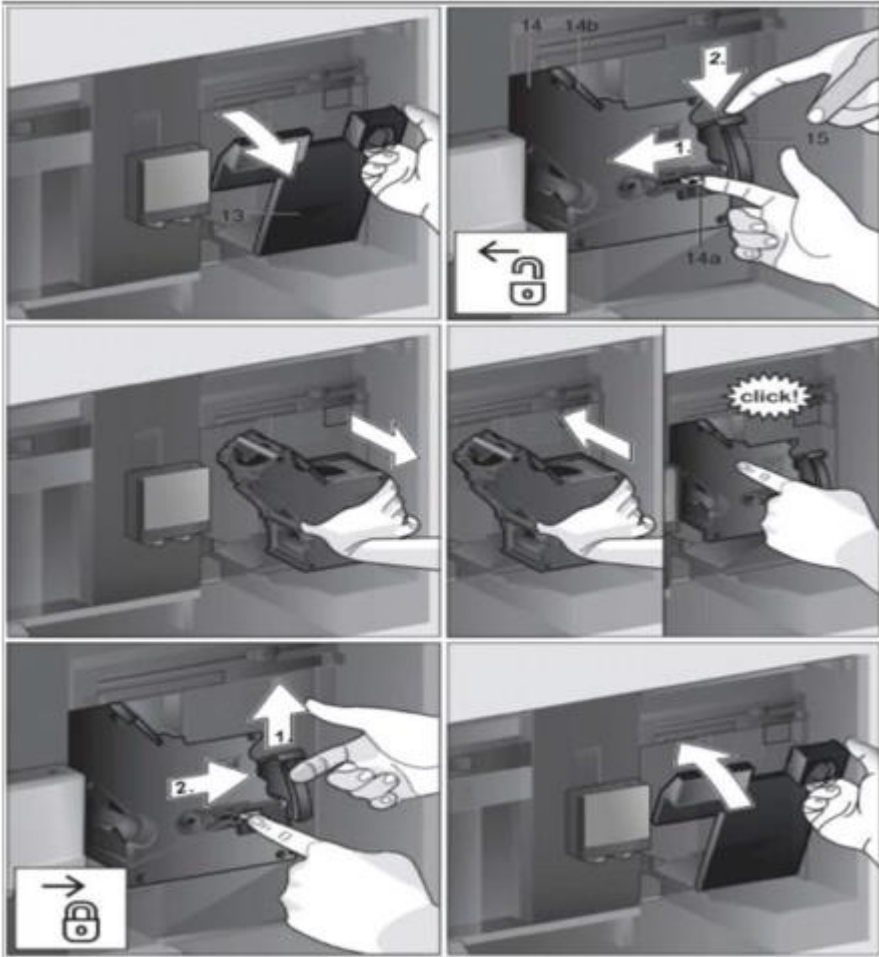
17. Водяная заслонка (может отсутствовать)

18. Платформа для резервуара для молока

19. Набор для резервуара для молока. Резервуар для молока б. Трубка капучинатора с. Крышка

Сопло для холодной и горячей воды/сопло для кофейных напитков







Крепость кофе

Выбор чашки

Настройка

Сохранить

Объем чашки

Кнопка «Старт»

Установка и подключение

Для установки и подключения рекомендуем обращаться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами других специалистов с необходимой и достаточной квалификацией или сделать это самостоятельно (за исключением случаев, когда эта инструкция содержит запрет таких действий), воспользовавшись рекомендациями, содержащимися в соответствующем разделе инструкции, однако в этом случае изготовитель и продавец не несут ответственности за недостатки прибора или за последствия его некорректной работы, возникшие из-за его неправильной установки или подключения.

Необходимо обеспечить возможность отключения прибора от питания после его монтажа с помощью доступной вилки или с помощью выключателя, встроенного в стационарную проводку в соответствии с правилами устройства электроустановок.

Разработанная с применением инновационных технологий, кофемашина обладает богатым функционалом и проста в управлении. Она может быстро приготовить горячий напиток - крепкий, со сливками, капучино, мягкий латте макиато, кофе с молоком или черный кофе. В то же время кофемашина обладает рядом дополнительных функций, позволяющих сварить персонализированную чашку кофе в соответствии с вашими личными предпочтениями.

Чтобы обеспечить надежное и безопасное использование всех функций и возможностей этой полностью автоматической кофемашины, важно ознакомиться с различными компонентами, функциями, дисплеями и элементами управления, которыми она оснащена. Эта инструкция по эксплуатации поможет вам разобраться в устройстве прибора. Перед включением прибора уделите немного времени изучению инструкции.

Применение

Осмотрите прибор после вскрытия упаковки.

Не подключайте прибор в случае повреждения при транспортировке.

Прибор можно использовать только в помещении при комнатной температуре и на высоте менее 2 000 метров над уровнем моря.

Внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования! При передаче прибора в пользование другому лицу передайте вместе с ним и эту инструкцию.

Прибор следует использовать только после ознакомления с возможными опасностями и под наблюдением или руководством лица, ответственного за безопасное использование прибора. Это устройство не предназначено для использования детьми, не позволяйте детям младше 8 лет подходить к прибору и подключать его. Детям категорически запрещается использовать этот прибор для игр. Дети старше 8 лет должны находиться под присмотром при очистке или обслуживании устройства.

Важное предупреждение

Меры предосторожности

Существует опасность поражения электрическим током!

- Прибор может подключаться к электросети переменного тока только через розетку с заземлением. Убедитесь, что система заземления установлена в здании в соответствии с требованиями.
- Подключайте и эксплуатируйте устройство только в соответствии с инструкциями. Провода и компоненты прибора должны быть неповрежденными перед использованием.
- Во избежание опасности ремонт приборов осуществляется только в авторизованных сервисных центрах.
- Если шнур питания поврежден, пожалуйста, замените его другим новым шнуром питания. Обратитесь в авторизованный изготовителем сервисный центр. Не допускайте попадания воды на прибор или шнур питания.
- При возникновении неисправности немедленно выньте вилку из розетки или отключите напряжение питания. Не допускайте попадания жидкости на место подключения электрической вилки.
- Соблюдайте особые меры предосторожности при очистке, указанные в инструкции.

Опасности, вызванные магнитным полем!

Это устройство содержит постоянные магниты, которые могут повлиять на электронные имплантаты, такие как кардиостимуляторы или инсулиновые помпы. Пожалуйста, держитесь на расстоянии не менее 10 см от передней части прибора, если у вас установлены электронные имплантаты.

Δ Предупреждение

Опасность удушья!

- . Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.
- . Пожалуйста, следите, чтобы дети не проглотили мелкие детали.

Δ Предупреждение

Опасность травмирования!

- . Не засовывайте руки внутрь кофемолки. Закрывая дверцу, следите за пальцами.
- . Неправильное использование устройства может привести к травмам.

Δ Предупреждение

Опасность ожогов!

- . Сопло для напитков горячее. Прежде чем прикоснуться к нему после использования, необходимо дать ему остыть. После использования поверхность прибора будет горячей в течение некоторого времени.
- . Свежеприготовленные напитки могут быть очень горячими. При необходимости напиток можно слегка охладить.

Δ Предупреждение

Опасность ожогов!

При открытии машины существует риск ожога, если кто-то прикоснется к нижней части сопла для кофейных напитков во время выпуска напитка. Поэтому, открывая машину дистанционно без присмотра, убедитесь, что она не представляет опасности для окружающих, особенно детей, и имущества.

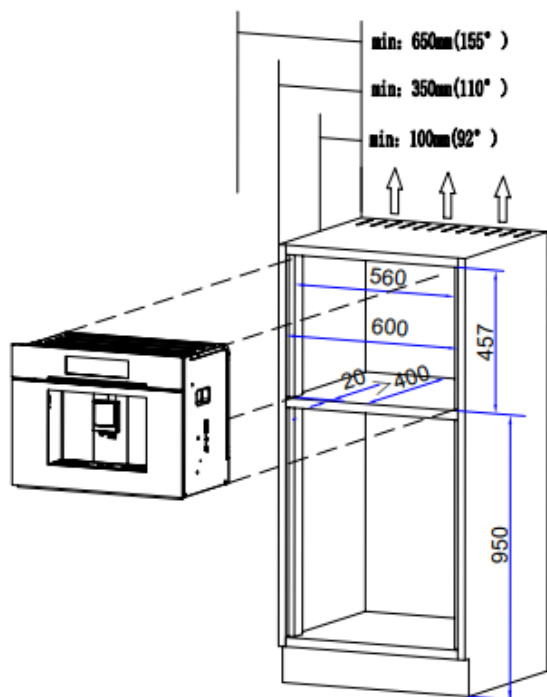
Δ Предупреждение

Опасность пожара!

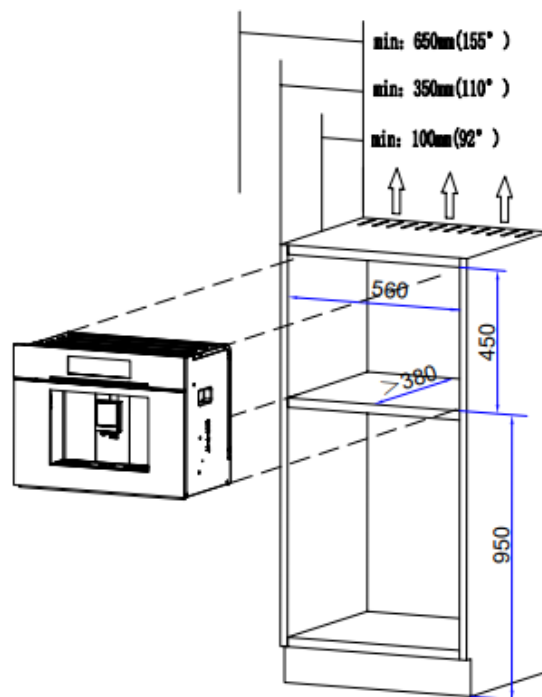
- Этот прибор может сильно нагреваться.
- Не эксплуатируйте прибор с закрытой дверцей шкафа. Во время работы дверцы шкафа должны быть открыты.

Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его должен заменить специалист авторизованного сервисного центра или иной специалист с необходимой квалификацией и достаточным опытом.

Схема встраивания



Внутренний интегрированный монтаж



Накладной монтаж

Элементы управления

Чтобы максимально упростить управление прибором и обеспечить широкий спектр функций, он оснащен понятным меню управления.

Выключатель питания

Используйте выключатель питания (откройте дверцу), чтобы включить или полностью выключить прибор (отключение питания).

Запуск прибора

- Снимите защитную пленку.

ВАЖНО: Используйте это устройство только в незамерзающих помещениях. Если устройство транспортировали или оно находилось при температуре ниже 0 °С, подождите не менее 3 часов перед использованием.

- Возьмитесь за скрытую ручку и откройте дверцу.
- Выньте резервуар для воды, промойте и налейте чистую холодную воду до отметки «max». Поставьте его на место до щелчка.
- Выньте бункер для зерен, насыпьте кофейные зерна и установите его обратно.
- Поверните выключатель в положение «-» и закройте дверцу. Прибор выполнит очистку и нагрев. Когда на экране появится значок напитка, это будет означать, что очистка завершена, и прибор готов к работе.

Встроенный вентилятор автоматически включается каждый раз во время приготовления напитка и выключается через несколько минут

Когда прибор используется впервые, после проведения процедуры технического обслуживания или когда его не использовали в течение длительного времени, первый напиток не имеет никакого аромата, поэтому не пейте его. После запуска автоматической кофемашины необходимо сделать нескольких чашек кофе, прежде чем образуется густой и стабильный напиток.

Выключите прибор

- **Нажмите** .

Прибор автоматически очищается и переходит в энергосберегающий режим.

Чтобы полностью выключить прибор, откройте дверцу и установите выключатель в положение «0».

ВАЖНО: Не касайтесь выключателя во время работы.

Панель управления


Все заводские настройки этой полностью автоматической кофемашины рассчитаны на оптимальную работу. По истечении выбранного времени прибор автоматически перейдет в энергосберегающий режим и будет очищен.

Прибор оснащен датчиками. Если прибор оснащен резервуаром для молока, то когда кофемашина находится в режиме ожидания, на дисплее будет соответствующее

предупреждение о необходимости хранить молоко в холодильнике, если в резервуаре для молока осталось молоко.

Панель управления используется для отображения информации или настройки путем нажатия на сенсорный экран и пролистывания значков на дисплее.

Панель управления (сенсорная область) находится в режиме ожидания 

Нажмите , Включите кофемашину или перейдите в энергосберегающий режим. Кофемашина будет очищена автоматически. Как только кофемашина будет готова, на дисплее появится значок опции приготовления напитков.

Старт/Стоп

Нажмите на значок «Старт», чтобы запустить программу приготовления напитков или обслуживания.

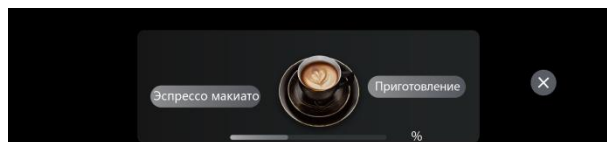
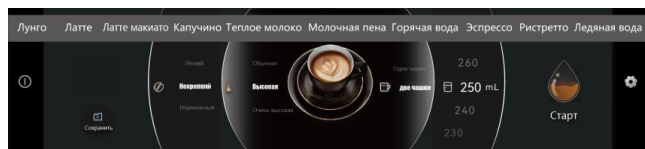
Нажмите «Стоп», чтобы преждевременно прервать программу во время приготовления напитка.

Нажмите кнопку «Настройки» на панели управления, чтобы войти в интерфейс настроек, и вы сможете настроить кофемашину или изменить вкус напитка.

В число настраиваемых параметров входят: крепость напитка, размер чашки, температура напитка. Если вы выберете пункт «Настройки», то войдете в подменю для настройки кофемашины.

Дисплей

На панели управления будут показаны доступные напитки, различные настройки, а также программа приготовления.



Во время работы кофемашины на дисплее будет отображаться индикация нагрева

- Бункер для кофейных зерен пуст (нужно добавить кофейные зерна)
- В резервуаре не хватает воды (нужно добавить воды в резервуар)
- Поддон для отходов переполнен (необходимо очистить поддон от отработанной воды и отходов)
- Поднос для отработанного кофе находится не на своем месте (установите его в правильное положение)
- Проверка и очистка заварочного блока (необходимо промыть заварочный блок и правильно его установить)
- Процедура срочной очистки

g. Срочно процедура очистки от накипи/отложение кальция

Как только вы выполните необходимое действие, соответствующая индикация исчезнет.

Приготовление напитков

Эта автоматическая кофемашина может использовать кофе в зернах или молотый кофе (но не растворимый кофе)

Если вы используете кофейные зерна, для их лучшего качества хорошо запечатайте банку с зернами и храните их в прохладном месте.

Важно: Ежедневно заменяйте воду в резервуаре и не используйте воду с добавлением углекислоты. Поддерживайте достаточное количество воды для обеспечения работы прибора.

В некоторых настройках приготовление кофе разделяется на два этапа (см. главы «Усиление аромата» и «Приготовление двух чашек одновременно»). Пожалуйста, дождитесь завершения процедуры заваривания.

- Не добавляйте кофейные зерна или растворимый кофе в отсек для молотого кофе.
- Вставьте отсек для молотого кофе

Закройте дверцу.

Если в течение 90 секунд не будет произведено никаких действий по завариванию кофе, кофеварка автоматически опустошится, чтобы избежать переполнения и очистить кофемашину.

- Поставьте чашку под сопло для напитков.
- Нажмите верхнее меню напитков, чтобы выбрать кофейные напитки или кофе с молоком. На дисплее отобразятся настройки выбранных напитков по умолчанию.

Вы можете изменить настройку, как описано в разделе «Настройка напитков».

Обратите внимание на меры предосторожности при добавлении молока в кофейные напитки в разделе «Приготовление кофе с молоком»..

- Нажмите кнопку «Старт», чтобы приготовить напитки.

Как только кофе заваривается, он выливается в чашку. При выборе кофейного напитка с молоком сначала вытекает молоко, а затем сваренный кофе.

Если вы продолжаете варить кофе с молотым кофе, повторите шаги.

На выходе напиток очень горячий, пожалуйста, остудите его, прежде чем прикасаться к нему.

Опасность ожогов!

Нажмите на верхнее меню с напитками, затем выберите горячую воду.

- Нажмите кнопку «Старт» для приготовления горячей воды

Нажмите кнопку «Стоп» во время выполнения, чтобы прервать программу преждевременно.

Выбор напитков

На панели управления коснитесь верхнего меню напитков, чтобы выбрать различные напитки:

Выбранный напиток будет выделен на верхнем меню.

Крепость кофе и температура кофе отображаются слева и справа от дисплея.

Приготовление кофе

Включите кофемашину.

Поставьте чашку под сопло для напитков.

Коснитесь верхнего меню напитков, чтобы выбрать «Эспрессо», «Лунго».

На дисплее отобразится выбранный напиток и параметры настройки. Чтобы отрегулировать настройки, обратитесь к разделу «Регулировка напитков».

Нажмите кнопку «Старт», чтобы сварить кофе.

По окончании варки кофе выльется в чашку.

Повторное нажатие кнопки «Стоп» во время процесса заваривания преждевременно прервет программу.

Приготовление кофе с молоком

Резервуар для молока

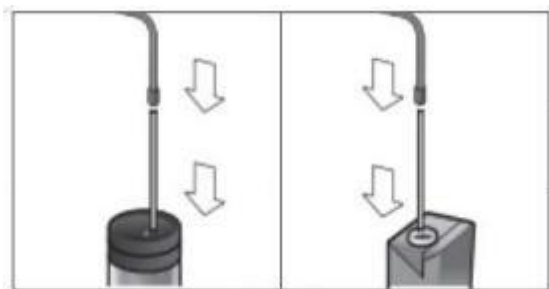
В этой полностью автоматической кофемашине разработан резервуар для молока. Только для домашнего использования, молоко необходимо хранить в холодильнике. Изолированные коробки для молока способны сохранять молоко холодным в течение нескольких часов.

Внимание: Пожалуйста, уберите чашку, затем откройте дверцу кофемашины, иначе чашка может опрокинуться.

Подсоединение банки для молока или резервуара для молока

Соедините и закрепите трубку капучинатора и разъем, как показано на рисунке ниже.

Установите крышку-фильтр на переднее сопло для напитка, вставьте шланг для молока на место и вставьте другой ее конец в резервуар для молока.



Засохшие и свернувшиеся остатки молока очень трудно удалить, поэтому важно мыть машину после каждого использования (см. раздел «Системы очистки и добавления молока»).

Приготовление кофейных напитков с молоком

Поставьте чашку под сопло для напитков.

Коснитесь верхнего меню напитков, чтобы выбрать Капучино/Латте/Латте Макиато. На дисплее отобразятся выбранные напитки и предустановленные параметры напитков.

Эту настройку можно изменить, как описано в разделе «Настройка напитков»

Нажмите кнопку «Старт», чтобы приготовить напитки.

Сначала в чашку наливается молоко, затем сваренный кофе

Нажмите кнопку «Стоп» во время выполнения, чтобы прервать программу преждевременно.

Молочная пенка или теплое молоко

- Поставьте чашку под сопло для напитков.
- Нажмите на верхнее меню напитков, чтобы выбрать «молочную пену или теплое молоко».
- Эту настройку можно изменить, как описано в разделе «Настройка напитков».
- Нажмите кнопку «Старт», чтобы приготовить напиток.

Молочная пена и теплое молоко попадут в чашу из сопла.

Нажмите кнопку «Стоп» во время выполнения, чтобы прервать программу.

Выберите следующую настройку:

- Крепость кофе

Очень легкий/Легкий/Стандартный/Крепкий/Очень крепкий/Двойной концентрированный/Двойной концентрированный+/Двойной концентрированный++

Функция усиления аромата кофе

Чем дольше варится кофе, тем больше горьких и неожиданных ароматов появляется в нем. Это влияет на вкус кофе и его компоненты, способствующие пищеварению. Поэтому в этой кофемашине есть функция усиления аромата кофе. Кофемашина перемалывает кофейное зерно и снова варит, чтобы выпустить приятный, способствующий пищеварению, ароматический компонент при приготовлении половины объема.

Функция усиления аромата не работает при приготовлении очень крепкого кофе, концентрированного макиато и молотого кофе.

Объем будет отличаться в зависимости от типа напитков, пожалуйста, отрегулируйте его в соответствии с меню.

Количество заваренных порций зависит от качества молока.

Температура напитка

Уровень температуры кофейного напитка:

Обычная/высокая/очень высокая

Диапазон температур горячей воды:

45-90°C, каждые 5°C – один уровень

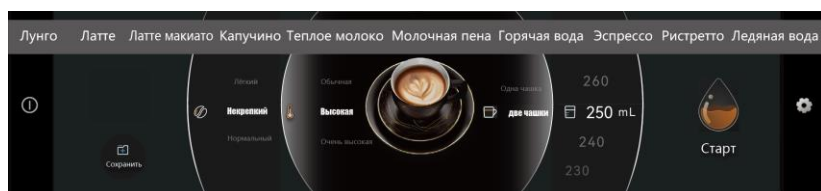
Вот несколько вариантов напитков.

ЛУНГО/ЛАТТЕ/ЛАТТЕ МАККИАТО/КАПУЧИНО/ТЕПЛОЕ МОЛОКО/МОЛОЧНАЯ ПЕНА/ГОРЯЧАЯ ВОДА/ЭСПРЕССО/РИСТРЕТТО/ЛЕДЯНАЯ ВОДА

Выбранные напитки могут быть приготовлены непосредственно с использованием предустановленных или настраиваемых параметров в соответствии с индивидуальными вкусами.

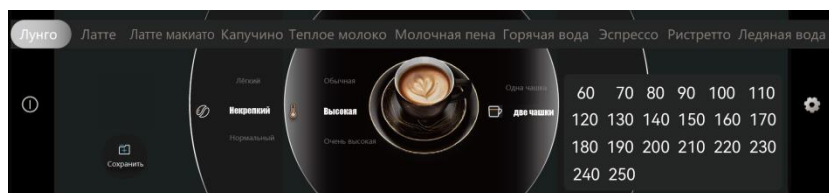
Настройка напитков

Нажмите на верхнее меню напитков, чтобы выбрать соответствующий напиток. Вы можете настроить соответствующие параметры напитков, такие как объем, крепость и т.д. Кофемашина будет работать в соответствии с настроенными параметрами после установки. Если вы хотите сохранить параметры, пожалуйста, нажмите кнопку сохранения, чтобы сохранить данные.



Например:

Вы можете нажать на первый напиток, затем выбрать объем 250 мл.



Затем нажмите кнопку «Старт», кофемашина приготовит напиток в соответствии с настройками 250 мл.

Вышеуказанные настройки завершены

Параметры настройки зависят от типа напитков: только молоко и молочная пена - можно регулировать объем; горячая вода - можно регулировать объем, температуру; кофейные напитки - можно регулировать крепость, объем, температуру.

Использование готового молотого кофе

Невозможно обеспечить крепость кофе и заварить две чашки одновременно, если для приготовления напитков используется готовый молотый кофе.

ВАЖНО: Пожалуйста, уберите чашку или стакан, чтобы открыть дверцу, иначе он может опрокинуться.

Откройте дверцу

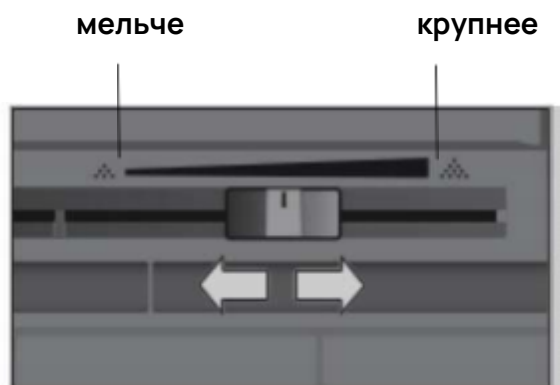
Выньте отсек для молотого кофе. Отсек для молотого кофе должен храниться в сухом месте.

Насыпьте молотый кофе в отсек (до двух ложек), не разравнивайте его, пожалуйста, обратите на это внимание!

Настройка помола кофе

Эта полностью автоматическая кофемашина оснащена регулируемой кофемолкой. Поэтому помол кофе может быть изменен в зависимости от предпочтений каждого человека.

- Откройте дверцу.
- С помощью ползунка установите степень помола кофе от мелкого до крупного



- Снова закройте дверцу.

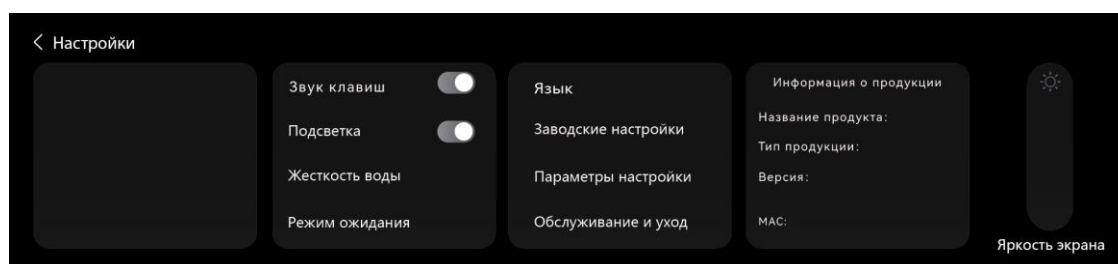
Темно-обжаренные зерна подходят для более мелкого, а светло-обжаренные - для более крупного помола.

Совет: настройку помола нужно менять лишь слегка. Новая настройка станет очевидной только после второй чашки кофе.

На дисплее появится сообщение «Выберите более крупный помол», указывающее на то, что помол кофе слишком мелкий. Установите более крупный помол.

Настройка

Нажмите на значок настройки , войдите в подменю и настройте прибор.



Настройка жесткости воды

Важно правильно установить жесткость воды, чтобы кофемашина могла вовремя показать, когда из нее нужно удалить накипь. По умолчанию уровень жесткости воды равен 4, если у вас дома установлен смягчитель воды, установите уровень жесткости воды на 3.

Пожалуйста, уточните жесткость воды в местном отделе водоснабжения.

Или вы можете использовать входящие в комплект тест-полоски для определения жесткости воды. Опустите тест-полоску в питьевую воду на некоторое время, и примерно через минуту на экране появятся результаты теста.

Настройка прибора	Жесткость воды
H1	1~7dH
H2	8 ~ 15dH
H3	16 ~ 23dH
H4	24 ~ 30dH

Уход и ежедневная очистка

Δ Существует опасность поражения электрическим током!

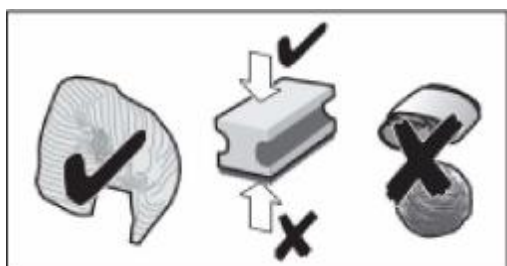
Не допускайте попадания воды на кофемашину. Не используйте пароочиститель.

Для протирки корпуса используйте влажную мягкую ткань.

Очистите элементы управления с помощью салфетки из микрофибры

Не используйте моющие средства, содержащие спирт или бензин.

Не используйте фрикционные очистители.



Выполнить процедуру очистки

Если на дисплее отображается сообщение «Срочная процедура очистки!» или «Срочно выполните очистку от накипи/отложений кальция», в этот момент следует немедленно выполнить соответствующую процедуру по очистке или удалению накипи из кофемашины с помощью программы очистки от накипи/отложений кальция или программы очистки. Вы также можете выбрать выполнение программы очистки от накипи/отложений кальция в сочетании с программой очистки. Вы можете начать программу технического обслуживания в любое время, не дожидаясь появления сообщения на дисплее, чтобы избежать повреждения кофемашины.

ВАЖНО: Если кофемашина не очищена от накипи должным образом, на дисплее появится сообщение «Программа удаления накипи не выполнена вовремя, и кофемашина будет заблокирована!».

Выполните процедуру удаления накипи, как только появится соответствующий запрос. Если устройство заблокировано, его можно снова включить только после завершения процедуры удаления накипи. Примечание:

Пожалуйста, следуйте инструкциям в руководстве пользователя по удалению накипи в программе обслуживания и обращайтесь внимание на соответствующие меры предосторожности при использовании кофемашины.

Не прерывайте процедуру обслуживания машины!

Не пейте жидкость, полученную в результате процедуры.

Никогда не используйте лимонную кислоту, уксус или средства, содержащие уксус, для очистки приборов от накипи.

Не кладите таблетки для удаления накипи в отсек молотого кофе!

ВАЖНО: Перед началом каждой процедуры обслуживания (чистки или программы очистки от накипи/отложений кальция) снимите заварочный блок, очистите его в соответствии с инструкциями и установите на место.


Когда вы закрываете дверцу, пожалуйста, не пережмите трубку капучинатора

Немедленно удалите остатки грязи и чистящего раствора мягкой тканью

Эти остатки могут привести к коррозии. На новый губчатый фильтр может налипнуть соль. Соль может вызвать образование ржавой пленки на нержавеющей стали, поэтому тщательно удалите ее перед использованием губки. Тщательно очистите сопло для напитка, трубку капучинатора и соединительные элементы.

Выполнить процедуру очистки

Процедуры удаления накипи

- Нажмите на  значок.
- Затем нажмите «Очистка и обслуживание».
- Нажмите кнопку «Очистка». Вставьте заварочный контейнер в прибор и нажмите на центральную часть, пока он плотно не защелкнется со щелчком.

Примечание: Перед установкой красный замок устройства должен быть переведен в левое крайнее положение.

- Поднимите рычаг извлечения до упора вверх и сдвиньте красный фиксатор устройства вправо до крайнего положения.
- Затем нажмите «Очистка и Обслуживание» и выберите программу.
- Выберите пункт «Очистка от накипи/отложений кальция», выберите программу, и на дисплее отобразится весь процесс.
- Очистите и установите на место сопло для напитков, опорожните поддон и установите его на место.
- Добавьте в резервуар 0,5 л воды и добавьте в него таблетку для удаления накипи
- Выньте трубку капучинатора из резервуара для молока и вставьте ее в резервуар для отработанного кофе, затем закройте дверцу.
- Поставьте емкость объемом 0,5 л под сопло для напитка и нажмите кнопку «Старт».
- Программа находится в процессе выполнения.

Если в резервуаре для воды слишком мало соли для удаления накипи, на дисплее появится соответствующее требование. Пожалуйста, налейте негазированную воду, а затем снова нажмите кнопку «Старт», чтобы подтвердить.

- Очистите резервуар для воды, добавьте воду до максимального уровня, наполните резервуар для воды и закройте дверцу.
- Поставьте емкость 0,5 л под сопло для напитка, нажмите кнопку «Старт».
- Программа находится в процессе выполнения.

Извлеките контейнер объемом 0,5 л, опорожните поддон для отработанной воды и установите его обратно, закройте дверцу

- Программа завершена.
- После завершения процедуры очистки от накипи/отложений кальция кофемашина автоматически вернется на главную страницу.
- Вставьте емкость для отработанного кофе.
- Закройте защитную крышку
- Закройте дверцу
- На дисплее появится сообщение о завершении всей процедуры.
- Очистите систему подачи молока и вставьте ее, опорожните поддон для отработанной воды и поставьте его на место.

Положите чистящую таблетку в отсек для молотого кофе и поставьте его на место.

- Поставьте емкость объемом 0,5 л под сопло для напитка и нажмите кнопку «Старт».

Когда очистка кофемашины будет завершена, она автоматически вернется на главную страницу. Если соли для удаления накипи в растворе слишком мало, на дисплее появится соответствующая индикация.

В резервуар налейте негазированную воду, затем нажмите кнопку «Старт» для подтверждения.

Очистка системы добавления молока

Для гигиенических целей необходимо регулярно очищать резервуар для молока. В посудомоечной машине можно мыть только крышку. Пожалуйста, мойте резервуар для молока из нержавеющей стали вручную мягким моющим средством



Заварочный блок

Помимо использования программы автоматической очистки, необходимо также регулярно вынимать заварочный блок для очистки.

- Откройте дверцу.
- Переведите выключатель питания в положение «О», чтобы полностью выключить прибор.
- Снимите защитную крышку с заварочного блока

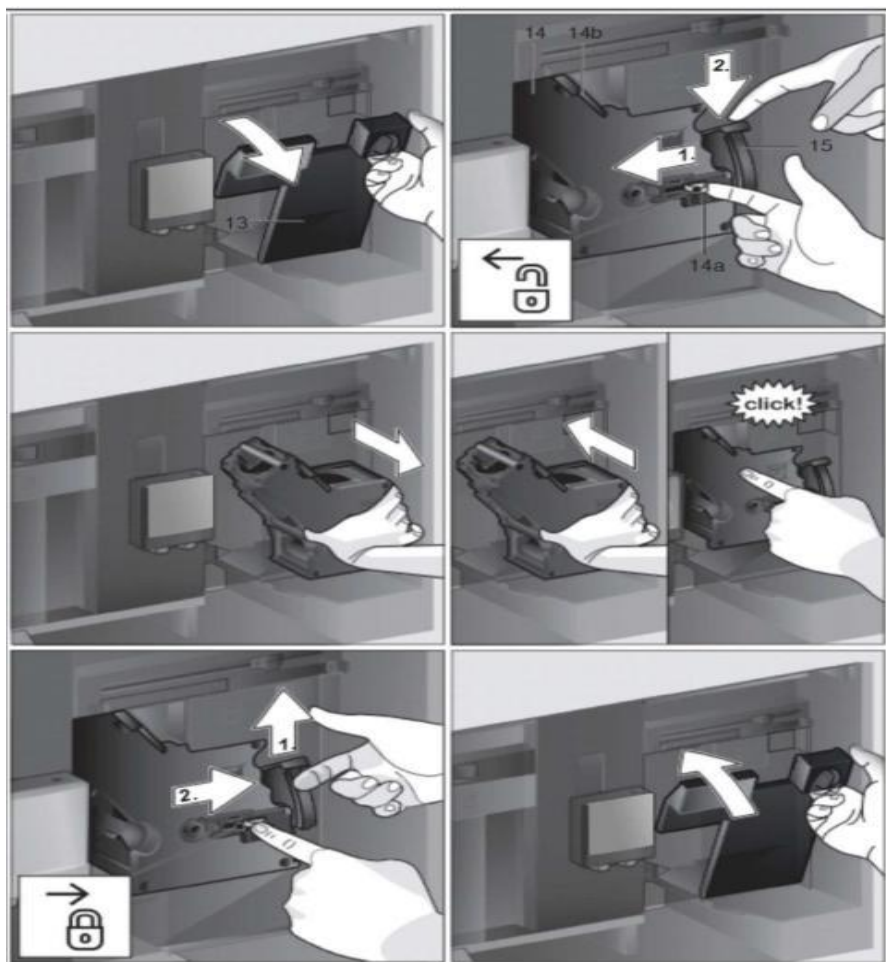
- Выньте емкость для отработанного кофе.
- Переведите красный фиксатор устройства на варочном блоке в левое крайнее положение.
- Нажмите рычаг извлечения вниз, и заварочный блок будет освобожден.
- Возьмитесь за скрытую ручку заварочного блока и осторожно снимите его.
- Снимите крышку и тщательно промойте заварочный блок водой.
- Промойте фильтр заварочного блока под краном.



Важно: Не мойте с мылом и не кладите в посудомоечную машину.

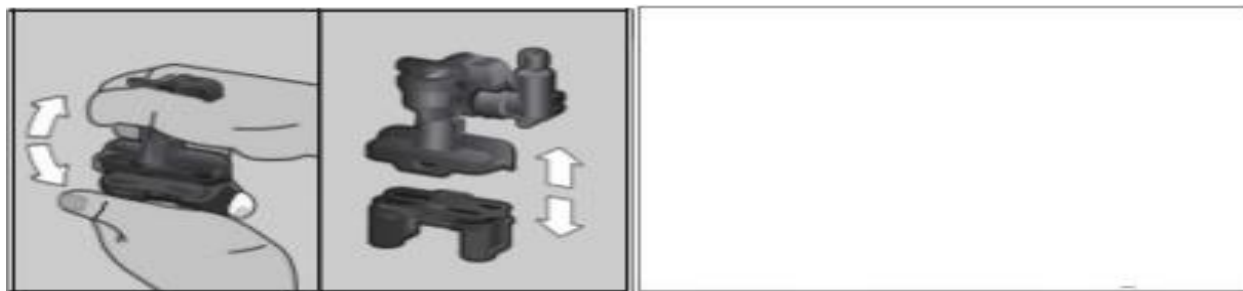
Тщательно очистите внутреннюю поверхность кофемашины, чтобы удалить остатки кофе.

- Высушите заварочный блок и внутренние части кофемашины.
- Установите защитную крышку обратно на заварочный блок.



Снимите трубку капучинатора и разберите верхнюю и нижнюю части сопла для подачи напитка.

Разберите трубку капучинатора, соединитель и молочную рамку.



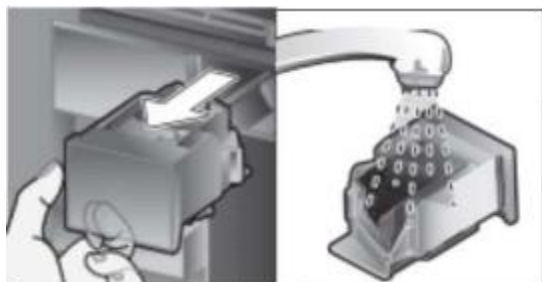
- Очистите детали с помощью моющего средства и мягкой ткани.
- Вымойте все детали чистой водой и дайте им высохнуть.
- Соберите все разъемы
- Немедленно удалите накипь, кофе, молоко или остатки моющего средства и раствора для удаления накипи. Эти остатки могут привести к коррозии.

На новый губчатый фильтр может налипнуть соль. Соль может вызвать образование ржавой пленки на нержавеющей стали, поэтому тщательно мойте губку перед использованием

- Откройте дверцу и снимите бак для отработанной воды.
- Снимите крышку поддона для сбора капель и резервуар для отработанного кофе .
- Пожалуйста, опорожните, очистите и высушите все части

Важно: пожалуйста, опорожните и очистите резервуар для отработанной воды и ящик для молотого кофе, чтобы предотвратить накопление грязи.

- Выньте ящик для молотого кофе, очистите его и высушите



Пожалуйста, не мойте ниже указанные детали в посудомоечной машине:

Ящик для аксессуаров, резервуар для воды, крышка резервуара для воды, крышка с фильтром, установленная на сопле для напитков, бункер для кофейных зерен, крышка коробки для кофейных зерен, металлические разъемы, ящик для молотого кофе, крышка блока заваривания, блок заваривания и резервуар для молока.

Ниже перечисленные детали можно мыть в посудомоечной машине:

Полки, поддон для сбора капель, резервуар для отработанной воды, крышка резервуара для отработанной воды, резервуар для отработанного кофе, трубка капучинатора, шланги для подачи молока, цельные сопла для наливания напитков, ложка для кофе и крышки для резервуара для молока.

Кофемашина автоматически очищается после приготовления кофе.

Важно: Если кофемашина не использовалась в течение длительного времени, тщательно очистите ее, включая молочную систему, ящик для молотого кофе и заварочный блок.

Очистка системы подачи молока

После приготовления молочного напитка молочная система будет автоматически очищена коротким выбросом пара.


Советы: Для тщательной очистки системы подачи молока используйте воду (см. раздел «Очистка системы подачи молока»).

Важно: Систему подачи молока следует чистить еженедельно или чаще, если это необходимо (см. раздел «Ручная чистка системы подачи»).

Опасность ожогов!

Сопло для напитков очень горячее, после использования его следует остудить, прежде чем прикоснуться к нему.

Очистка системы подачи молока

- Нажмите на значок настройки  на дисплее, чтобы войти в подменю.
- Нажмите «Очистка и обслуживание» на дисплее.
- Нажмите кнопку «Очистить трубку капучинатора» на дисплее.


выньте молочную рамку из резервуара, вытрите ее и положите другой конец молочной рамки в резервуар

Специальная очистка


Важно: Если одна из процедур технического обслуживания прервана, например, из-за сбоя питания, выполните следующие действия в соответствии с информацией на дисплее:

- **Очистка:** Очистите резервуар для воды, затем заполните резервуар чистой водой до уровня «max».
- Нажмите кнопку «Старт», чтобы очистить кофемашину.
- Опорожните и установите на место резервуар для отработанной воды, затем закройте дверцу. Кофемашину можно использовать снова
- По завершении программы на панели управления автоматически откроется главная страница.

Советы по энергосбережению:

- Нажмите , прибор перейдет в «Энергосберегающий режим». В режиме энергосбережения машина потребляет очень мало энергии, но все функции, связанные с безопасностью, продолжают контролироваться для предотвращения повреждений. Для экономии энергии в меню можно настроить уменьшение яркости и освещенности дисплея. Старайтесь не прерывать процесс приготовления кофе или молочной пенки. Для более раннего завершения процесса требуется больше энергии.

Защита от замерзания

Во избежание повреждения морозом во время транспортировки и хранения машину следует полностью опорожнить, прежде чем.. нажать  на значок.

- Затем нажмите «Очистка и обслуживание».
- Выберите пункт «Защита от замерзания», чтобы выполнить следующие действия.

- По завершении программы на панели управления автоматически откроется главная страница.

Хранение аксессуаров

Эта полностью автоматическая кофемашина оснащена специальным отсеком для хранения аксессуаров.

- Ложки для кофе помещаются в выдвижном стакане.
- Длинная трубка капучинатора хранится на полке с внутренней стороны дверцы.

3. Устранение неисправностей

Некачественный кофе и молочная пенка Порция слишком велика (например, разница в размере порции или разлив молочной пенки).	Засорение оборудования	Удалите накипь с кофемашины в соответствии с инструкциями, см. раздел «Процедура обслуживания».
	Трубка капучинатора засорена	Очистите трубку капучинатора
Напиток не варится	Сопло для напитка или одно из трех отверстий заблокировано.	Очистите трубку капучинатора или сопло
Напиток вытекает из сопла во время варки	Выход из строя компонентов под соплом для подачи напитков	Чтобы отрегулировать нижние части, см. раздел «Очистка системы подачи»
Не достигнув заданного объема, поток кофе уменьшается или останавливается	Настройка помола кофе слишком мелкая, или молотый кофе слишком мелкий	Отрегулируйте степень помола до более грубого. Используйте кофе более крупного помола.
	Кофемашина сильно загрязнена.	Удалите накипь из кофемашины в соответствии с инструкциями, см. раздел «Процедуры технического обслуживания».
	Заварочный блок загрязнился	Пожалуйста, очистите заварочный блок, см. раздел «Очистка заварочного блока»
Недостаточное количество или отсутствие молочной пенки, или трубка капучинатора не позволяет ввести молоко.	Засорение оборудования	Удалите накипь из кофемашины в соответствии с инструкциями, см. раздел «Процедуры технического обслуживания».
	Сопло для напитка или одно из трех отверстий заблокировано.	Очистите трубку капучинатора или сопло
	Молоко не подходит для взбивания	Не используйте кипяченое молоко. Используйте ледяное молоко с минимальным содержанием жира 1,5%
	Неправильная установка сопла для напитков или трубок капучинатора	Промойте детали и установите их на место
	Трубка капучинатора заблокирована	Очистите трубку капучинатора
Горячая вода имеет вкус молока или кофе	Трубка капучинатора не снята	Извлеките трубку капучинатора из контейнера для молока
	В сопле для напитков есть остатки молока или кофе	Очистите сопло для подачи напитков
У кофе нет кофейной пенки	Использованы неподходящие сорта кофе	Перейдите на кофе в зернах с большим содержанием робусты.

	Кофейные зерна не свежие	Используйте свежие кофейные зерна
	Настройка помола не соответствует кофейным зернам	Слишком мелкая настройка помола
Слишком кислый вкус кофе	Установлен слишком крупный помол. Кофе слишком крупного помола	Измените настройку помола на мелкий, используйте мелкий молотый кофе
	Использованы неподходящие сорта кофе	Пожалуйста, измените типы кофейных зерен
Кофе слишком «горький»	Слишком мелкий помол, слишком мелкий молотый кофе	Регулировка помола: крупный, используйте кофе более крупного помола
	Использованы неподходящие сорта кофе	Пожалуйста, измените соответствующий сорт кофе
Вкус кофе «жженный»	Слишком высокая температура заваривания	Уменьшите температуру, см. раздел «Регулировка напитка».
	Слишком мелкий помол, слишком мелкий молотый кофе	Регулировка помола: крупный, используйте кофе более крупного помола
	Использованы неподходящие сорта кофе	Пожалуйста, измените соответствующий сорт кофе
Слишком слабый вкус кофе	Слишком низкая крепость кофе	Увеличьте крепость кофе, см. раздел «Регулировка напитка»
	Молотый кофе спрессован в отсеке.	Выньте отсек для молотого кофе, тщательно вымойте и высушите его
Молотый кофе остается в отсеке	Молотый кофе слипается	Не прессуйте молотый кофе в отсеке
	В отсеке для молотого кофе есть влага	Выньте отсек для молотого кофе, тщательно вымойте и высушите его
Картонная коробка с кофейными зернами застревает при вставке	Кофейные зерна с шелухой	Удалите кофейные зерна
Частички кофе не плотные и слишком влажные	Слишком мелкий или слишком крупный помол, слишком мало молотого кофе	Отрегулируйте помол на более крупный или мелкий, или используйте две ложки молотого кофе
Устройство регулировки помола работает не плавно	Слишком много кофейных зерен в кофемолке	Приготовление кофе, незначительная настройка параметров кофе во время работы кофемолки
Заварочный блок не может быть подключен к сети.	Заварочный блок находится в неправильном положении	Вставьте заварочный блок в соответствии с инструкциями, см. раздел «Очистка заварочного блока».
	Заварочный блок заблокирован	Разблокируйте заварочный блок, см. раздел «Очистка заварочного блока».

На дне резервуара для использованной воды есть вода	Это может быть конденсат	Не вставляйте резервуар для воды, к которому не прикреплена крышка поддона.
На экране появится сообщение «Пожалуйста, проверьте и очистите заварочный блок»	Заварочный блок загрязнен	Пожалуйста, очистите заварочный блок
	В кофеварке слишком много молотого кофе.	Пожалуйста, очистите заварочный блок
	Механизм заварочного блока работает неплавно.	Очистите заварочный блок, см. раздел «Обслуживание и ежедневная очистка».
Несмотря на то, что контейнер для воды был опорожнен, на дисплее по-прежнему отображается «Контейнер для воды заполнен»	Контейнер для воды грязный и мокрый.	Тщательно очистите и высушите контейнер для воды.
	Внутренняя часть кофемашины (контейнер для воды) не очищена.	Пожалуйста, очистите внутреннюю часть кофемашины.
Появляется индикация необходимости удаления накипи.	Включите настройки удаления накипи	Следуйте инструкциям для удаления накипи

4. Обслуживание и ремонт

Гарантийный срок составляет 36 месяца или ограничен 15 000 приготовленных порций напитков согласно встроенному счетчику в приборе, начиная со дня продажи первому владельцу, в зависимости от того, какое условие наступит раньше.

Условия гарантийного обслуживания

Использование прибора потребителем признаётся его согласием с изложенными ниже условиями.

При обнаружении в течение гарантийного срока в приобретённом приборе недостатков, кроме возникших после передачи товара потребителю вследствие нарушения правил транспортировки, хранения, установки, подключения или эксплуатации, а также действий третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы, изготовитель обязуется удовлетворить требования потребителя в соответствии с законодательством о защите прав потребителей с учётом следующих условий:

- Гарантия распространяется только на приборы, используемые в личных, семейных, домашних или иных подобных целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.
- Гарантийный срок на узлы, компоненты и части, установленные в приборе в ходе гарантийного ремонта взамен вышедших из строя, равен сроку гарантии на прибор и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока прибора.
- Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра и включает стоимость услуг и материалов.
- Для осуществления технического обслуживания и ремонта прибора потребителю необходимо обеспечить доступ специалисту авторизованного сервисного центра к прибору (в том числе встраиваемому).
- Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы прибора документы, оформленные при его продаже (кассовый и/или товарный чек, счёт, накладная).
- Изготовитель оставляет за собой право по единственному своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем по сравнению с требованиями закона и настоящими условиями.

Гарантия не распространяется:

- на недостатки, которые вызваны несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением (в том числе подключением к электрической сети с несоответствующим напряжением питания), небрежным обращением или плохим уходом,
- на повреждения, обусловленные ржавчиной, коррозией или воздействием воды, в том числе явившиеся следствием установки или использования прибора в непредназначенных для этого местах,
- на приборы, которые подвергались разборке или конструктивным изменениям неуполномоченными лицами, или если удалены, не разборчивы или изменены продуктовый или серийный номера прибора,
- на недостатки приборов, возникшие вследствие эксплуатации с неустранёнными иными недостатками либо возникшие вследствие технического обслуживания или ремонта лицами и организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами,

- на недостатки, которые вызваны не зависящими от изготовителя причинами, такими как несоответствие показателей и характеристик электроэнергии в используемой системе электроснабжения требованиям, установленным в ГОСТ 32144-2013 или иных обязательных стандартах, явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние и дикие животные, в частности насекомые (особенно, муравьи и тараканы), попадание внутрь прибора посторонних предметов (жидкостей), и другими подобными причинами,
- на внешние и внутренние загрязнения, помутнения, изменения цвета, царапины и трещины, вмятины, потёртости, сколы и иные подобные повреждения узлов, компонентов, составных частей, конструкционных элементов, аксессуаров и принадлежностей (в том числе изготовленных из пластмасс, стеклокерамики и стекла), возникшие в процессе эксплуатации (в том числе в результате естественного износа), установки и/или транспортировки прибора,
- на подлежащие периодической замене конструкционные элементы, аксессуары и принадлежности (лампы и другие источники света, элементы питания, фильтры и т.п),
- на работы по установке, регулировке, чистке прибора, замене расходных материалов и прочему подобному уходу за прибором (периодическое обслуживание).

По всем вопросам гарантийного и послегарантийного обслуживания обращайтесь по электронной почте service@vard.ru, по телефону 8-800-222-59-95 (для бесплатных звонков из Российской Федерации) или по телефону 8-820-0071-29-85 (для бесплатных звонков из Республики Беларусь).

При обращении необходимо сообщить модель, артикул и серийный номер вашего прибора. Эти сведения указаны на табличке с техническими данными, размещённой на приборе.

Ремонтная организация, осуществляющая проведение проверки качества товаров, устранение недостатков товаров и техническое обслуживание товаров в Республике Беларусь: ООО ""ВАРД"", ул. Краснопролетарская 16, стр.2, помещ.1/5, 127473, Москва, Россия.

Чтобы узнать адрес ближайшего авторизованного изготовителем сервисного центра, звоните по одному из указанных выше телефонов.

Рекомендуем использовать только оригинальные запасные части и принадлежности.

5. Сведения о приборе

Тип	BICAP
Модель	VCC6K
Артикул	562402
Изготовитель и импортёр (организация, уполномоченная принимать и удовлетворять претензии потребителей в отношении ненадлежащего качества продукции):	ООО «ВАРД» Краснопролетарская 16, стр.2, помещ.1/5 127473, Москва тел: 8-800-222-59-95
Изготовлено в Китае	

Напряжение и частота электропитания	220 В 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	2100 Вт

Дата изготовления прибора указана в его серийном номере, где первая и вторая цифры соответствуют двум последним цифрам года, а третья и четвёртая цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 25350123 означает, что изделие изготовлено на тридцать пятой неделе 2025 года.

Срок службы прибора - 10 лет. Срок службы исчисляется со дня продажи (передачи) прибора (или со дня изготовления прибора, когда день продажи (передачи) установить невозможно).

По истечении срока службы, а также в случае необходимости утилизации прибора, обусловленной любыми иными причинами, прибор следует доставить в место отдельного накопления отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации. Это можно сделать самостоятельно либо, заказав соответствующую услугу в торговой или специализированной организации (доступно не во всех населённых пунктах). Раздельный сбор отходов потребления способствует их переработке и вторичному использованию, что существенным образом снижает негативное воздействие на окружающую среду. Продолжение использования прибора после истечения срока службы может привести к нежелательным/неблагоприятным последствиям.

Прибор соответствует обязательным требованиям, установленным в применимых технических регламентах. Информация о документах, удостоверяющих соответствие прибора, доступна в Едином реестре сведений о выданных сертификатах соответствия и декларациях о соответствии, размещённом на открытом государственном информационном ресурсе Росаккредитации в информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (pub.fsa.gov.ru).

